

**MKR-SAK 29/02: KUIs ÅRSRAPPORT MED REGNSKAP FOR 2001**

**Saksbehandler: Vebjørn L. Horsfjord**

**Dokumenter: KUIs årsrapport med regnskap for året 2001**

Årsrapport og regnskap for Kirkens U-landsinformasjon for 2001 er behandlet og godkjent av KUIs prosjektkomité. Årsrapporten og revidert regnskap er oversendt NORAD innen fristen 1.mai. NORADs retningslinjer og frister legger rammene for utforming av rapport og regnskap. Årsrapporten blir forelagt Kirkemøtet som vedlegg til årsmelding for De sentralkirkelige råd.

Regnskapet er gjort opp med et overskudd. NORAD krever at ubrukte midler for regnskapsåret blir tilbakebetalt.

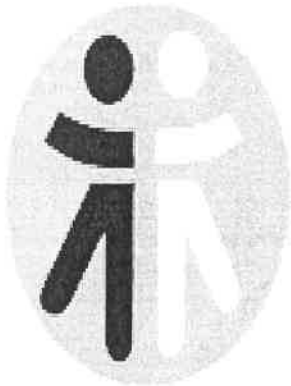
Årsrapporten er delt inn i en generell del A, en hoveddel B som beskriver tiltak i løpet av året 2001 med en egen vurdering til hvert enkelt tiltak, en del C som oppsummerer noen erfaringer og utfordringer, og del D som omhandler økonomi og regnskap.

KUI har i 2001 videreført sin informasjonsvirksomhet med vekt på produksjon av materiell til menighetsbruk, konferanser til inspirasjon for det lokale arbeidet, nettverksbygging og kontakt med strategiske partnere i arbeidet for å nå lokalmenighetene. Det ble blant annet satset på utvikling av materiell til bruk for U-landssøndagen med tema knyttet opp mot HIV/AIDS og TV-aksjonen i samarbeid med Kirkens Nødhjelp, samt utvikling av materiell relatert til Tiåret mot vold - bygg freden for Freds- og menneskerettighetssøndagen. En annen satsing som ble videreført fra tidligere år, var studiemagasinet Du Verden som ble utgitt i samarbeid med Kirkens Nødhjelp og Frikirkens Globale Informasjon, med KUI som koordinator og hovedbidragsyter. KUI har med andre partnere deltatt i arbeidet med "Forbruk og rettferdssaken", blant annet med gjennomføring av en konferanse på Mesnali leirsted i november 2001 i forkant av Kirkemøtet, samt forberedelse og markering av "Forbruk og rettferdssaken" på Kirkemøtet 2001. Den spennende og utfordrende nysatsingen for KUI i 2001 gjelder planlegging, tilrettelegging og utarbeidelse for bruk av internett/nettstedet [www.kui.no](http://www.kui.no) som en vesentlig kanal for KUIs fremtidige arbeid.

**Vedtak:**

*Mellomkirkelig råd godkjenner KUIs årsrapport med regnskap 2001.*





# KIRKENS U-LANDSINFORMASJON

ÅRSRAPPORT

REGNSKAP

**2001**



# INNHOLDSFORTEGNELSE

<b>DEL A: GENERELT .....</b>	<b>3</b>
HOVEDSATSINGER.....	3
ORGANISERING.....	4
KUIs PROSJEKTKOMITÉ.....	4
PERSONELL.....	5
<b>DEL B: TILTAK.....</b>	<b>6</b>
1.1. "KIRKEÅRSPERM OG GUDSTJENESTELIV" .....	6
1.2. "TIÅRET MOT VOLD" .....	7
1.3. "FORBRUK OG RETTFERD" .....	8
1.4. "PROSJEKTSTØTTE TIL MENIGHETER" .....	8
1.5. "INTERNASJONAL DIAKONI" .....	9
1.6. "VENNSKAPSSAMARBEID – LOKAL MENIGHET I GLOBALT FELLESKAP" .....	9
1.7. "INFORMASJONS- OG NETTVERKSARBEID" .....	10
1.8. "DELTA INTERNASJONALT" (ENKELTSTØTTE/NORAD) .....	11
2.1. "DU VERDEN 2001" .....	11
2.2. "KULTURFORMIDLING" .....	12
2.3. "VERDENS KVINNER" .....	12
2.4. "EUROPEISK NORD-SØR-SAMARBEID" .....	13
3.1/3.2 "FORBRUK OG RETTFERD"/LOKAL AGENDA 21 OG "MILJØ-, BISTANDS- OG NORD-SØR-POLITIKK".....	13
3.3. "DU STORE VERDEN!" .....	13
3.4. RORG-SAMARBEID .....	14
3.5. "RAMMEAFTALE MED NORAD" .....	14
<b>DEL C: ERFARINGER OG UTFORDRINGER.....</b>	<b>15</b>
<b>DEL D: ØKONOMI OG REGNSKAP .....</b>	<b>16</b>



## DEL A: GENERELT

### **Hovedsatsinger**

Kirkens U-landsinformasjon (KUI) videreførte i 2001 informasjonsvirksomheten slik den er skissert i strategiplanen for 1998 til 2001. Dette innebærer produksjon av materiell til menighetsbruk, konferanser til inspirasjon for det lokale arbeidet, nettverksbygging og kontakt med strategiske partnere i arbeidet for å nå lokalmenighetene.

I overensstemmelse med virksomhetsplanen videreførte KUI også i 2001 satsingen på å bringe impulser fra gudstjenesteliv i Sør ut til Den norske kirkes menigheter. Dette skjedde hovedsakelig i tilknytning til U-landssøndagen og Freds- og Menneskerettighets søndagen, i arbeidet med *Internasjonal og økumenisk liturgi- og bønnebok* og i oppfølgingen av heftet *Sannheten skal gjøre dere fri* (2000) med blant annet CD-produksjon.

En annen satsing som ble videreført fra tidligere år, var studiemagasinet *Du Verden*. Bladet ble utgitt i samarbeid med Kirkens Nødhjelp og Frikirkenes Globale Informasjon, med KUI som koordinator og hovedbidragsyter.

Arbeid for vennskapsmenigheter er fortsatt viktig for KUI, og dette ble hovedsakelig fokusert i et fruktbart samarbeid med Vennskap Nord-Sør om en konferanse i Stavanger i oktober.

”Forbruk og rettferd” har vært samlebetegnelse for Den norske kirkes arbeid med spørsmål knyttet til miljø, utvikling og rettferdig handel. Dette arbeidet fikk et ekstra løft i 2001 i tilknytning til at saken var oppe til evaluering på Kirkemøtet i november, fem år etter at den første gang ble tatt opp. Mange av de mål kirken satte seg i 1996 er fortsatt ikke oppnådd, men *viljen* til å fokusere på disse spørsmålene er utvilsomt til stede, og KUI regnes som en viktig pådriver i arbeidet.

Arbeidet i 2001 videreførte altså hva gjelder innhold de viktigste prioriteringene fra tidligere år. Den spennende og utfordrende nye satsingen i 2001 gjelder *form* eller *medium*. I løpet av 2001 ble grunnlaget lagt for en offensiv satsing på internett som en vesentlig kanal for KUIs arbeid i framtida. Saksfeltene vi jobber med vil hovedsakelig være de samme, men det nye mediet gir en helt ny mulighet til løpende kontakt med målgruppen – menighetene i Den norske kirke – og legger til rette for aktuell kommunikasjon til lav kostnad når systemene først er etablert. Arbeidet i 2001 omfattet planlegging og utvikling av så vel design- som innholdssiden, i tillegg til forberedelse av nødvendige markedsføringstiltak for å gjøre nettstedet kjent. Etter flere forsinkelser, som kort sagt skyldtes en undervurdering av arbeidets omfang, er sidene lansert våren 2002, og det er satt i gang en omfattende markedsføringskampanje rettet mot potensielle brukere i menighetene.

Satsingen på internett er muliggjort dels ved en bevilgning på kr. 50.000 fra Opplysningsvesenets Fond til dette formål og dels ved omprioritering av noen tildelte NORAD-midler. En vesentlig del av satsingen er knyttet til en elektronisk liturgidatabase med liturgisk materiale fra Sør. Kostnader til denne er dekket over posten ”liturgisk globalisering”.

Hovedtemaet for 2001 var angitt som ”Å handle rett – å handle med håp”. Dette har ligget under flere av prosjektene i 2001, både i arbeidet med vennskapsmenigheter, i *Du Verden 2001* og ikke minst i tilknytning til ”Forbruk og rettferd”. Imidlertid har vi også i løpet av året valgt å legge større vekt på to andre temaer enn det som opprinnelig var planlagt; Kirkens Nødhjelps store satsing overfor menighetene på temaet HIV/aids i forbindelse med TV-aksjonen gjorde det naturlig for KUI å følge opp tematikken i våre prosjekter for å unngå å trekke menighetenes oppmerksomhet i for mange ulike retninger. Temaer knyttet til vold, krig

og fred ble ekstra vektlagt etter terrorhandlingene i september. Det er vår vurdering at det er en styrke å kunne være fleksibel i forhold til opprinnelige planer når forholdene krever det.

## **Organisering**

Det har ikke vært foretatt endringer i KUIs organisering i 2001. KUI er Den norske kirkes organ for nord-sør-informasjon. Kirkerådet er som øverste administrative organ ansvarlig for rammeavtalen med NORAD. I det daglige arbeidet samarbeider KUIs daglige leder nært med staben i de kirkelige rådene, særlig knyttet opp til Mellomkirkelig råd.

Relasjonen til andre kirkesamfunn i Norge ivaretas gjennom nært samarbeid med Norges Kristne Råd og Frikirkenes Globale Informasjon.

## **KUIs prosjektkomité**

KUIs prosjektkomité er oppnevnt for en 4-årsperiode fra 1999 til 2002, og består av:

Raag Rolfsen, leder, oppnevnt av Kirkerådet/Mellomkirkelig råd (KR/MKR)

Anne Veiteberg, nestleder, oppnevnt av KR/MKR

Inger Kjersti Lindvig, oppnevnt av KR/MKR

Knut Johan Finquist, oppnevnt av KR/MKR

Dag Arne Roum, oppnevnt av Samarbeidsrådet for menighet og misjon (SMM)

Ivar Johannessen, oppnevnt av SMM

Øyvind Mellem, oppnevnt av Norges KFUK-KFUM trakk seg fra prosjektkomiteen i juli. Det ble ikke foretatt noen nyoppnevning fra KFUK-KFUMs side i løpet av året.

Varamedlemmer:

Steinar Eraker (oppnevnt av KR/MKR)

Heidi Aarvik (oppnevnt av SMM)

Komiteen har hatt fire møter og behandlet 43 saker. I tilknytning til møtet i juni ble det også holdt fellesmøte med styret for Frikirkenes Globale Informasjon.

I tillegg til prosjektkomiteen har det vært flere ad hoc-utvalg i funksjon knyttet til de enkelte prosjektene (se under).

Gjennom det frivillige arbeidet i prosjektkomiteen og ad hoc-komiteer tilføres KUI store ressurser som er viktig for arbeidet. Samtidig har daglig leder en avgjørende koordinerende og pådrivende rolle også i det arbeidet som utføres av frivillige.



## **Personell**

Estrid Hessellund har vært ansatt hele året som daglig leder (100 prosent stilling). Hun har gjennom hele året hatt permisjon for å arbeide som landkoordinator for Kirkens Nødhjelp i Eritrea. Permisjonen varer fram til august 2003.

Vebjørn L Horsfjord var ansatt gjennom hele året som vikar for daglig leder i 100 prosent stilling.

Fra 17. januar og ut året tjenestegjorde Halvard Johannessen som sivilarbeider hos KUI.



## DEL B: TILTAK

I det følgende redegjøres det nærmere for tiltak under de enkelte punktene i virksomhetsplanen. Nummerering, overskrifter og målformuleringer er hentet fra denne.

### 1.1. "Kirkeårsperm og gudstjenesteliv"

#### Mål:

Formidle impulser fra økumenisk gudstjenesteliv og styrke Nord-Sør-dimensjonen i norsk gudstjenesteliv ved å utarbeide liturgisk ressursmaterieil.

#### Tiltak:

I samarbeid med Kirkens Nødhjelp ble det utviklet et omfattende gudstjenesteopplegg rundt tematikken HIV/aids med tittelen "Kraft til å leve". U-landssøndagen (19. søndag etter pinse) falt på 14. oktober, og søndagen etter gikk TV-innsamlingen til inntekt for Kirkens Nødhjelps HIV/aids-arbeid av stabelen. Materiellet ble utviklet slik at det var brukbart begge søndager (med tanke på bibeltekster etc.) Materiellet inneholdt et stort utvalg av "liturgiske byggeklosser", mange med opprinnelse i afrikanske kirker, men oversatt og tilpasset til norske forhold, korte fortellinger om HIV-positives erfaringer fra ulike deler av verden, forslag til salmer og sanger og innspill til prekenarbeidet. Materiellet ble oversatt til nynorsk og utsendt til alle menigheter i Den norske kirke gjennom Kirkerådets "menighetssending" i juni, samt til et stort antall frikirkekemenigheter. Det har også vært tilgjengelig på Den norske kirkes hjemmesider på internett, og har vært flittig distribuert og markedsført gjennom KNs nettverk i forbindelse med TV-aksjonen.

Til menneskerettighetssøndagen 2. søndag i advent, utga KUI materieil med overskriften "Bygg freden!". Dette ble laget i samarbeid med det felleskirkelige Tiår mot vold og Kirkerådet. Det besto av liturgisk materiale - dels utgitt av Kirkenes Verdensråd og oversatt fra engelsk, dels egenutviklet - fortellinger om vold fra Norge og andre deler av verden, informasjon om Tiår mot vold, innspill til prekenarbeidet og forslag til salmer og sanger. Materiellet ble oversatt til nynorsk, og annonsert overfor alle Den norske kirkes menigheter i august. 85 menigheter bestilte og fikk opplegget tilsendt vederlagsfritt.

Arbeidet med *Internasjonal og økumenisk liturgi- og bønnebok* fortsatte i 2001. Prosjektgruppa hadde tre møter, og av ulike grunner er arbeidet blitt forsinket. Tidlig i året ble det bestemt at boka i første omgang gjøres til en ren internett-publikasjon i tilknytning til KUIs nye hjemmesider. Dette vil blant annet øke fleksibiliteten i forbindelse med utprøving av stoffet i en første fase etter publikasjon. Mot slutten av året er arbeidet blitt omorganisert og effektivisert og er nå gått inn i en siste fase.

KUIs nye hjemmesider, [www.kui.no](http://www.kui.no), er en ny kanal for formidling blant annet av gudstjenesteimpulser fra sør. Liturigidatabasen er en viktig del av de nye hjemmesidene, og en del av internett-satsingen har derfor vært sett som en integrert del av arbeidet med kirkeårsperm og gudstjenesteliv (se for øvrig pkt. 1.7).

## **Vurdering:**

I år var det helt naturlig å samarbeide med Kirkens Nødhjelp om u-landssøndagen. Det ville vært formålsløst å bringe inn en annen tematikk enn HIV/aids i menighetenes internasjonale engasjement i oktober. Det finnes ikke nøyaktige tall på hvor mange menigheter som tok hele eller deler av materialet i bruk, men tilbakemeldinger tyder på at det er svært mange. Gjennom KNs omfattende satsing på TV-aksjonen fikk det en markedsføring helt utenom det vanlige. Tidligere undersøkelser har vist at omkring 20 prosent av norske menigheter markerer u-landssøndagen vanlige år. Vi antar at andelen i år var adskillig høyere. Det er en utfordring å utnytte menighetenes gode erfaringer i 2001 i forbindelse med u-landssøndagen i årene som kommer. Tilbakemeldingene som er kommet er entydig positive, og mange satte pris på aktivisering av søndagsskoler/barnegrupper til å lage "livskraftbånd" som er omtalt i materialet. Utarbeidelsen av materialet var koordinert av KUI, og prosessen var effektiv med en liten, velfungerende arbeidsgruppe.

Materialet til Freds- og Menneskerettighetssøndagen var mindre omfattende, men tematikken ble brått langt mer aktuell enn noen hadde forestilt seg da arbeidet startet. Dersom de fleste av de 85 menighetene som bestilte det, også gjorde bruk av det på 2. søndage i advent, samsvarer det godt med tidligere undersøkelser som har vist at ca. 10 prosent av menighetene markerer denne dagen. De spredte tilbakemeldingene som er kommet, er positive, og flere har sagt seg godt fornøyd med at vi ikke presenterte et komplett gudstjenesteopplegg, men innspill til noen av gudstjenesteleddene som kunne plukkes etter behov og lokale forhold.

Arbeidet med *Internasjonal og økumenisk liturgi- og bønnebok* ble omorgansiert mot slutten av året, og er nå inne i en avsluttende fase.

Hjemmesidene vurderes i sin helhet under pkt. 1.7 under.

## **1.2. "Tiåret mot vold"**

### **Mål:**

Styrke oppfølgingen av det økumeniske "Ti-år mot vold" (The Decade to Overcome Violence - Churches Seeking Reconciliation and Peace) i Norge.

### **Tiltak:**

"Tiår mot vold" fant sin organisatoriske form i løpet av 2001 og ble etablert med et lite sekretariat under Norges Kristne Råd. Lokaliseringen i Kirkens Hus betyr at det ligger godt til rette for samarbeid om viktige temaer i tiden framover.

KUI har bidratt til å gjøre tiåret kjent i mange ulike sammenhenger for eksempel i kontaktmøter med bispedømmer, på konferanser og seminarer.

Daglig leder var sentral i forberedelsen av åpningsgudstjenesten på Kirkemøtet i november, der tiåret ble fokusert og satt i forbindelse med engasjementet for "forbruk og rettferd". Denne koblingen er viktig for å holde fram bredden i voldsproblematikken.

I forbindelse med Kirkemøtet finansierte KUI et musikkverk av komponisten Sigvald Tveit som ble urframført under åpningsgudstjenesten og siden ble sendt ut som del av opplegget til Menneskerettighetssøndagen slik at det kunne bli en gjennomgangstone i arbeidet mot vold.

### **Vurdering:**

Det gjenstår ni år av Tiår mot vold. KUI har sammen med mange andre bidratt til at det er lagt et grunnlag som det videre arbeidet nå kan bygge på. Det ligger til rette for godt samarbeid for å sette internasjonale og systemiske voldsspørsmål på dagsorden i kirkene i årene som

kommer. Terroren i USA og krigen i Afghanistan har gjort spørsmålsstillingene enda mer aktuelle.

Bestillingen av et musikkstykke fra en anerkjent komponist var et eksperiment i å samarbeide med profesjonelle kulturarbeidere. En tvist om rettighetene kom til å begrense etterbruken kraftig. Den erfaringen vil vi ta med oss videre.

### **1.3. "Forbruk og rettferd"**

#### **Mål:**

Styrke Den norske kirkes og lokalmenighetenes viten, bevissthet og engasjement i miljø- og utviklingsspørsmål gjennom oppfølging av "Forbruk og rettferd"-saken (Kirkemøtet 1996, Kirkemøtet 1998, Ungdommens Kirkemøte 1998).

#### **Tiltak:**

Hovedsatsingen innen forbruk og rettferd var en konferanse på Mesnalia leirsted nær Lillehammer, 10. til 12. november. Konferansen ble arrangert i samarbeid med Forum for Systemdebatt og Kirkerådet, som var initiativtaker. Temaet var "Jakten på det gode liv". Omkring 40 deltakere, fra solidaritets- og miljøbevegelse så vel som fra kirkelige grupper og lokalmenigheter, deltok. Blant innleiderne var Erik Dammann, Øystein Dahlé og biskop Finn Wagle. Konferansen ble avsluttet mandag morgen ved at en gruppe av deltakerne vandret de omkring 15 kilometrene fra Mesnalia til Lillehammer og deltok på Kirkemøtets åpningsgudstjeneste (se også 1.1).

KUI bidro også, blant annet ved at sivilarbeider bemannet en stand, under Synergi 21 i Stavanger. Her presenterte Kirkerådet og KUI det brede spekteret av arbeidsområder innenfor Den norske kirkes satsing på "forbruk og rettferd".

KUI har også presentert forbruk og rettferdtematikk i kontaktmøter med bispekontorene og på andre seminarer og konferanser.

#### **Vurdering:**

Det er vanskelig å måle effekten av de enkelte satsingene på dette området. På konferansen på Mesnalia ble en ny forskningsrapport presentert av sosiologen Pål Kjetil Botvar. Denne viser en positiv utvikling hva gjelder miljøengasjement fra 1993 til 2000 blant dem som går ofte til kirke. Dette kan tyde på at forbruk og rettferdsatsingen har satt spor etter seg i kirka.

### **1.4. "Prosjektstøtte til menigheter"**

#### **Mål:**

Gi økonomisk støtte til informasjonstiltak i menighetene og arbeide for at flere vennskapskontakter knyttes og utvikles.

#### **Tiltak:**

Følgende tiltak fikk støtte innenfor ordningen:

- Barne-festivalen "Barn er bra" (kr. 10.000,-)
- Norges KFUK/KFUM: Utvikling av lysbildemateriell (kr. 6.000,-).
- Vennsapsgruppen Røa Menighet – Gabarone (kr. 6.000,-)

- Bodil Slørdal/Ellingsrud Menighet – utredning av vennskapsarbeid med Armenia (kr. 3.000,-)

#### **Vurdering:**

Støtteordningen gjør det mulig å støtte lokale prosjekter på en relativt fleksibel og ubyråkratisk måte. Selv om de fleste mottar små beløp er det ofte avgjørende for at prosjekter skal komme i gang eller få en ønsket informasjonsprofil. For alle prosjektene gjelder det at KUIs bidrag suppleres av betydelig egeninnsats, både økonomisk og ved frivillig innsats.

Det er nå tre år siden KUI sist tok aktive skritt for å gjøre ordningen kjent utover det som er naturlig ved kontaktmøter, informasjon på stands etc. Antall søknader har falt, til tross for at det antakelig er mange støtteverdige prosjekter ute i menighetene. Når hjemmesidene blir innarbeidet regner vi med økt pågang av søknader. Både retningslinjer og søknadsskjema er lagt ut på hjemmesidene.

### **1.5. "Internasjonal diakoni"**

#### **Mål:**

Styrke kunnskapen og engasjementet om internasjonal diakoni i menighetene i tilknytning til "Plan for diakoni for Den norske kirke".

#### **Tiltak/Vurdering**

Daglig leder har besøkt tre bispedømmekontorer (Sør-Hålogaland og Nord-Hålogaland (hhv Bodø og Tromsø) i januar og Stavanger i mars) og hatt møter med stabene for å markedsføre KUIs ressurser på området internasjonal diakoni. Stabene på bispekontorene har en nøkkelrolle når det gjelder å nå ut til de ansatte i menighetene, og har stor påvirkningsmulighet gjennom regionale arrangementer som stabsdager, prostidager etc. Derfor er det viktig at de holdes oppdatert på de tilbudene som finnes. Også på bispekontorene skjer det som vi kan oppleve i menighetene: Tilsendt materiale kan bli borte i strømmen av informasjon fra mange ulike velmenende organisasjoner.

Daglig leder bidro som seminarleder/innleder på Changemakers sommerstevne i Søgne i juni.

### **1.6. "Vennskapssamarbeid – lokal menighet i globalt fellesskap"**

#### **Mål:**

Styrke arbeidet med vennskapskontakter mellom menigheter i Norge og menigheter i Sør.

#### **Tiltak:**

Hovedsatsingen på dette feltet var en konferanse i samarbeid med Vennskap Nord/Sør i Stavanger 19.- 21. oktober. Som kirkelige partnere hadde KUI med seg Det Norske Misjonsselskap, Kirkens Nødhjelp og Frikirkenes Globale Informasjon. Planen var å lage et eget delseminar om vennskapsmenigheter innenfor rammen av "idebyttedagene". Dessverre kom det svært få påmeldinger fra menigheter, slik at delseminaret måtte avlyses. KUI deltok imidlertid i planleggingen og gjennomføringen av den øvrige konferansen, som hadde 130 deltakere.

KUI planla også å yte støtte til et prosjekt knyttet til "vennskapskonfirmanter" i Fredrikstad. Dette prosjektet ble imidlertid forsinket, og pengene kunne ikke utbetales i 2001. Beløpet, kr. 30.000 tilsvarer den største delen av driftsoverskuddet og er tilbakeført til NORAD.

#### **Vurdering:**

Tidspunktet bidro trolig til at få menigheter meldte seg til konferansen i Stavanger. Tidspunktet for konferansen var fastsatt før KUI kom inn i planleggingen, og den falt sammen med både KNs TV-innsamling og menighetsrådsvalg. I tillegg aner vi at konseptet "vennskapsmenighet" er vanskeligere å markedsføre nå enn for noen år siden.

Tross liten påmelding fra menighetene, vurderes ikke vennskapskonferansen som bortkastet, sett fra KUIs side. Konferansen som helhet var meget vellykket. Vennskap Nord-Sør leverer en mer omfattende rapport fra den. For KUI var det spesielt interessant at det viste seg at mange deltakere som var påmeldt fra lokale vennsapsgrupper, representerte menigheter eller kirkelige grupperinger inn i slike grupper. KUI kunne dermed bidra til at det ble knyttet kontakter og bygget nettverk, og til å bevisstgjøre andre vennsapsgrupper om at menighetene kan trekkes inn i lokalt vennsapsarbeid. Slik ble det skapt ideer og lagt grunnlag for videre satsing på vennsapsarbeid.

Samarbeidet med Vennskap Nord-Sør opplevdes svært inspirerende og følges gjerne opp i framtiden. For videre arbeid spesifikt overfor menighetene kan det være at andre arbeidsformer enn nasjonale konferanser er det riktige.

### **1.7. "Informasjons- og nettverksarbeid"**

#### **Mål:**

Styrke KUI som service- og kompetansesenter, og ta i bruk nye informasjonsmetoder.

#### **Tiltak:**

Arbeidet med helt nye hjemmesider ble en av KUIs store satsinger i 2001. Satsingen har hatt to hovedspor: (1) Arbeidet med en liturgidatabase hvor det omfattende liturgiske materiale som KUI har publisert i seinere år gjøres tilgjengelig i søkbar form. (2) Hjemmesider som presenterer KUIs arbeid og inneholder stoff til inspirasjon i menighetsarbeid av ulike slag. Også mye av dette stoffet er i første omgang tatt fra tidligere KUI-publikasjoner. Arbeidet har vært drevet fram og koordinert av daglig leder, men det har vært benyttet eksterne konsulenter til utvikling av database og til design, og ekstern hjelp på timebasis til å klargjøre materiale til databasen.

Det er også forberedt markedsføringstiltak, blant annet utsending av til sammen 20.000 postkort med adressen ([www.kui.no](http://www.kui.no)) til alle Den norske kirkes menigheter.

Uavhengig av arbeidet med databasen har KUI utarbeidet en enkel folder som markedsfører noen av de publikasjonene fra senere år som fortsatt finnes på lager.

#### **Vurdering:**

En grundig vurdering av nettstedet vil bli gjennomført når det har vært i funksjon en periode. En utfordring framover ligger på markedsføringssiden. Det vil ta tid før stedet er godt kjent blant alle potensielle brukere. Den viktigste utfordringen er likevel drifting av sidene. Det som nå er etablert er skjelettet og et minimum av innhold. For å være interessante må

hjemmesidene holdes løpende oppdatert med nytt og aktuelt stoff, samtidig som helt nye ideer og stoffområder også legges ut. Liturgidatabasen må også fortsette å vokse.

Arbeidet i 2001 har i noen grad vært preget av at dette er et pionerarbeid. Flere utsettelse har blant annet skyldtes at arbeidet har vært mer omfattende enn antatt, og at stadige uforutsette problemer og utfordringer måtte løses. Dette kunne vært unngått med mer omfattende bruk av eksterne konsulenter, men kostnadene ville også blitt deretter. Dessuten er målet at sidene skal kunne driftes uten ekstern bistand til daglig, og da er det viktig at kompetanse bygges opp i organisasjonen. Både når det gjelder design og innhold har vi holdt en relativt smal brukergruppe for øye: ansatte og aktive frivillige i menighetene. Det er ikke noe mål å være et attraktivt nettsted for tilfeldige besøkende.

## **1.8. "Delta Internasjonalt" (Enkeltstøtte/NORAD)**

### **Mål:**

Øke kunnskap og engasjement hos medlemmer i KM-nettverket om mennesker, organisasjoner og arbeid i Sør ved å etablere en hjemmeside på internett.

### **Tiltak/vurdering:**

Delta Internasjonalt er den eneste organisasjonen som mottar enkeltstøtte gjennom KUI. I utgangspunktet var det planer om at ordningen skulle omfatte flere organisasjoner. Etter avtale med NORAD rapporterer Delta Internasjonalt nå kun til KUI for informasjonsstøtten. Støtten for 2001 er anvendt til informasjonstiltak på internett i overensstemmelse med søknaden.

## **2.1. "Du verden 2001"**

### **Mål:**

Styrke kunnskapen og engasjementet om Nord-Sør-spørsmål i menigheter og organisasjoner.

### **Tiltak:**

I samarbeid med Kirkens Nødhjelp og Frikirkenes Globale Informasjon utga KUI et 20-siders magasin rettet mot unge voksne. Hovedoverskriften var "Positiv", og hovedtemaet "HIV/aids". Bladet hadde også temasider om Filippinene. Magasinet ble sendt i tre eksemplarer til alle Den norske kirkes menigheter i juni, og i et eksemplar til alle videregående skoler og folkehøyskoler i august. Alle fikk tilbud om å etterbestille blader mot dekning av porto. Totalt mottok vi etterbestilling på ca. 2.500 blader.

KUI koordinerte arbeidet i redaksjonen og sto for all praktisk tilrettelegging og samordning.

### **Vurdering:**

Det er vår vurdering at Du Verden 2001 framstår med en friskere og mer renskåren grafisk profil og en tydeligere målgruppefokus enn tidligere. På disse områdene har det skjedd en kvalitetsheving i forhold til tidligere blad.

Både når det gjelder direkte ressursinnsats og ikke minst når det gjelder sekretariatets arbeidsinnsats er Du Verden en av KUIs aller største satsinger i løpet av et år. Etterbestillinger tyder også på at mange finner bladet leseverdige og brukbart i undervisnings- eller gruppesammenheng. Spørsmålet er imidlertid om nytten står i forhold til innsatsen. Utgivelser



én gang i året er for sjeldent til å skape lojalitet og positive forventninger hos en fast gruppe lesere. Tilbudet av blader som dekker noe av det samme saksfeltet har dessuten økt i seinere år og domineres av aktører med større ressurser og enda klarere målgruppefokus, som X og Changemaker. Det er ikke gjennomført noen systematisk evaluering av Du Verden, men bladet er under løpende vurdering.

## **2.2. "Kulturformidling"**

### **Mål:**

Bidra til kulturutveksling på musikk/verdenskirkemusikk-området mellom kirker og lokale grupper i Sør og Nord.

### **Tiltak:**

I samarbeid med Cantando Musikkforlag og Rønningen Folkehøyskole produseres det tre hefter med tekster for barn og familier og sanger fra Det sørlige Afrika hentet fra heftene "Sannheten skal gjøre dere fri" (utgitt av KUI 2000) og "Ansikt til ansikt. Tekster og toner fra Sør" (Utgitt av Kirkens Nødhjelp 1996). Til heftene lages det en innøvings-CD som tas opp med sør-afrikanske musikere i et studio i Sør-Afrika. Heftene skal markedsføres av Cantando Musikkforlag, tekstene (utenom sangene) skrives av forfatteren Dagny Holm, og prosjektet er utarbeidet og ledes av kulturarbeideren Kristin Solli-Schøien. Opptak til CDen ble gjennomført i desember 2001 og CD og det første heftet er nå under produksjon.

KUI mottok ikke søknader om støtte til oppføring av messen Sannheten skal gjøre dere fri. Pengene som var satt av til slik støtte, ble derfor overført til CD-prosjektet, som gjelder "gjenbruk" av det samme musikk materialet.

### **Vurdering:**

En grundig evaluering av prosjektet må utstå til heftene er publisert. Dette prosjektet utgjør noe nytt og spennende for KUI i det det inkluderer både en profesjonell utgiver, en profesjonell forfatter og ikke minst en ekstern prosjektleder. Dersom prosjektet er vellykket, kan det danne mønster for liknende satsinger i framtida.

## **2.3. "Verdens kvinner"**

### **Mål:**

Delta i oppfølgingen av det økumeniske ti-året "Kirker i solidaritet med kvinner". Styrke dialogen mellom kvinner i Norge med ulik kulturell og religiøs bakgrunn. Styrke kvinneaspektet i Nord-Sør-undervisning.

### **Tiltak/Vurdering:**

Prosjektet er i liten grad blitt fulgt opp. Det indiske billedteppet er aktivt markedsført i forbindelse med kontaktmøter og stands, og vi er kjent med at det har vært tatt i bruk blant annet av en kvinnegruppe i Stavanger. Det er jevnlig etterspørsel etter teppet, og det er et problem at vi ikke har flere av den lille utgaven på lager. Det har heller ikke vært mulig å skaffe flere slike.

## **2.4. “Europeisk Nord-Sør-samarbeid”**

### **Mål:**

Ivareta KUIs engasjement i nordisk og europeisk samarbeid (EDEN: European Development Education Network).

### **Tiltak/Vurdering:**

Daglig leder deltok på Tyske Kirkedager i Frankfurt am Main i juni. Kirkedagene er et interessant møtested for kultur- og samfunnsengasjerte kirkeaktive over hele Europa. Mer enn 100.000 mennesker deltok, og et møtetorg over tre store messehalls-etasjer presenterte kirkelig internasjonalt arbeid. Her var det mye inspirasjon å hente.

Et møte for KUIs nordiske søsterorganisasjoner som var planlagt i Sverige i september ble utsatt til februar 2002 av praktiske grunner.

## **3.1/3.2 “Forbruk og rettferd”/Lokal Agenda 21 og “Miljø-, bistands- og Nord-Sør-politikk”**

### **Mål:**

Fremme videre refleksjon omkring “Forbruk og rettferd som etisk utfordring” i forhold til organisasjoner utenfor Den norske kirke.

Følge utviklingen av norsk miljø-, bistands- og Nord-Sør-politikk, samt formidle kirkelige synspunkter på aktuelle spørsmål.

### **Tiltak/Vurdering:**

Daglig leder har fortsatt som medlem av rådet for Miljøheimevernet. I mai ble han valgt inn som medlem av styret for Forum for Utvikling og Miljø. Gjennom dette arbeidet gis KUI mulighet til å hevde kirkelige synspunkter inn i disse nettverkene og til å ta med innsikt og inspirasjon tilbake til den kirkelige arena.

## **3.3. “Du store verden!”**

### **Mål:**

Delta i samarbeidsnettverket for kulturformidling mellom Sør og Nord ”Du store verden!” med henblikk på økt folkelig bredde og forståelse i det norske samfunn for flerkulturelle verdier. Dette gjelder også forståelsen for religiøse verdier og dialog mellom trossamfunn.

### **Tiltak/Vurdering:**

Prosjektet har i liten grad vært fulgt opp i 2001 i det KUI har benyttet andre kanaler for sitt arbeid med kulturformidling. Stadige oppdateringer fra nettverket er imidlertid nyttige med tanke på å finne inspirasjon og planlegge tiltak lengre fram i tid. Daglig leder deltok på dagsseminar i regi av Du store Verden i november, og har holdt seg oppdatert på tilbudene fra organisasjonen gjennom året.

### **3.4. RORG-samarbeid**

**Mål:**

Styrke samarbeidet av Nord-Sør-formidlere, også utenfor de kirkelige organisasjoner.

**Tiltak/Vurdering:**

KUI har deltatt aktivt i RORG-samarbeidet i året som gikk, og daglig leder har vært vara til styringsgruppa. KUI vurderer deltakelsen i samarbeidet som nyttig.

### **3.5. "Rammeavtale med NORAD"**

**Mål:**

Følge opp samarbeidet med NORAD i henhold til rammeavtalen.

**Tiltak/Vurdering:**

KUI har også i 2001 hatt et godt og tjenlig samarbeid med NORAD, deltatt på seminarer og fellesmøter når det har vært mulig, og for øvrig fulgt opp rammeavtalen etter forutsetningene.



## DEL C: ERFARINGER OG UTFORDRINGER

I årsrapporten for 2000 gjorde vi rede for vår vurdering av noen rammefaktorer som påvirker KUIs virksomhet. Det gjelder holdninger og utviklingstrekk knyttet til nord-sør-spørsmål i Den norske kirke (se også pkt 1.3 over), "papir- og informasjonstretthet", økende krav til profesjonell presentasjon av materiell og generell knapphet på krefter i det frivillige arbeidet. Alt dette er generelle utviklingstrekk som KUI må tilpasse seg, enten vi bifaller utviklingen eller ikke.

I årsrapporten for 1999 gjorde vi grundigere rede for den grunnleggende vurderingen som gjøres av informasjonsarbeidet, særlig med henvisning til Inger Kjersti Lindvigs forskningsarbeid på feltet. Funnene i denne undersøkelsen ligger fortsatt til grunn for mange av KUIs prioriteringer. De viktigste funnene peker i retning av betydningen av å presentere konkrete handlingsalternativer, verdien av kulturformidling (i kirkelig sammenheng gjerne musikalsk og liturgisk) og effekten av personlige møter. Som det er vist over, er alt dette vesentlig i mange av KUIs prosjekter.

Satsingen på internett er ment å svare på flere av de utfordringene som dermed er skissert: Mediet er nytt og legger til rette for at brukere kan plukke informasjon etter eget behov, og dessuten har materiell tilgjengelig når de ønsker det. Det gir større mulighet for å styre informasjonen direkte inn til brukerne uten at det setter høye krav til menighetenes mottaksrutiner. Samtidig er internett en *form* eller et *medium* og ikke i seg selv et nytt budskap eller innhold. Gjennom dette mediet kan vi fortsatt formidle den samme typen stoff som KUI har gjort tidligere, og som fortsatt etterspørres.

Samarbeidet med Vennskap Nord-Sør om konferansen i Stavanger (se pkt. 1.6 over) viste at det er mye å hente for KUIs arbeid i samarbeid med andre aktører, også med dem som ikke har kirkene som hovedarbeidsområde. Det er utarbeidet en egen kortfattet intern evaluering av KUIs engasjement i denne forbindelse, som konkluderer med at vennsvarsarbeid enda tydeligere enn i dag bør bli en arena der det oppmuntres til samarbeid med andre aktører lokalt.

Økumenisk samarbeid utgjør en annen utfordring for KUI i tiden framover. KUIs arena er Den norske kirkes menigheter, og Frikirkenes Globale Informasjon (FGI) ivaretar liknende oppgaver overfor frikirkenes i Norge. Det har vært naturlig å samarbeide med FGI om felles anliggender. Nivået på samarbeidet har variert gjennom årene. I dagens situasjon ser vi muligheter for betydelige synergigevinster ved en mer offensiv samordning av organisasjonenes ressurser.



## DEL D: ØKONOMI OG REGNSKAP

Årsregnskapet er revidert og viser et overskudd på til sammen 37.752,- (jfr. vedlagt årsregnskap). Av overskuddet utgjør kr 1132,- renteinntekter på egenkapital og resterende er driftsoverskudd for 2001 på kr. 36.620,-. Omlag kr. 30.000 utgjør ubrukte midler på prosjekt 1.6 "Vennskapsarbeid" (jfr. s.9-10). Ubrukte midler tilbakeføres til NORAD i henhold til NORADs retningslinjer.

Av regnskapstekniske grunner er de totale lønnsutgifter og sosiale utgifter med videre oppført under ett. Disse utgiftene inkluderer daglig leders faglige arbeidsinnsats på de enkelte prosjektene. NORAD har bedt oss synliggjøre lønnskostnadene i informasjonsarbeidet (prosjektene). Derfor er kr. 190.000 i lønn/honorar og arbeidsgiveravgift/pensjonskostnader fordelt slik det også er redegjort for i det justerte budsjettet i januar 2001:

1.1 Kirkeårsperm/gudstjenesteliv	kr. 40.000
1.2 Ti-året mot vold	kr. 15.000
1.3 Forbruk og rettferd	kr. 20.000
1.4 Prosjektstøtte	kr. 5.000
1.5 Internasjonal diakoni	kr. 10.000
1.6 Vennskapssamarbeid	kr. 25.000
1.7 Info/nettverk	kr. 25.000
2.1 "Du Verden 2001"	kr. 30.000
2.2 Kulturformidling	kr. 15.000
2.3 Verdens kvinner	kr. 5.000

Det er i tidligere rapporter/planer redegjort for hvordan Kirkens u-landsinformasjon er integrert i sekretariatet for Kirkerådet, Mellomkirkelig råd og Samisk kirkeråd, og derved blir KUI tilført noe administrative ressurser i form av administrative støttefunksjoner, kontorhold etc. som ikke fremkommer i vedlagte regnskap.

For øvrig vises til vedlagt årsregnskap og revisjonsberetning, samt de enkelte punktene i årsrapporten.

### VEDLEGG:

- Årsregnskap og revisjonsberetning
- KUIs informasjonsmateriell fra 2001, finansiert med støtte fra NORAD
  - Magasinet "Du Verden" 2001
  - "Postkort" om KUIs nettside [www.kui.no](http://www.kui.no) som skal distribueres til alle menigheter i Den norske kirke.
  - Brosjyre ("Menighetspakke fra Kirkens u-landsinformasjon") med informasjon om aktuelle hefter/bøker som kan bestilles fra KUI.





Kirkens U - landsinformasjon

Balance 31.12.2001

	31.12.01	31.12.00
<b>Eiendeler</b>		
<b>Omløpsmidler</b>		
Kassebeholdning	81,00	1 046,38
Bank	209 194,00	174 848,76
Bank - skattetrekk	14 273,00	17 752,18
Bank - NORAD		-
Postbanken	31 143,00	29 518,28
<b>Kontanter, bank- og postgiroinskudd</b>	<b>254 691,00</b>	<b>223 165,60</b>
<b>Kundefordringer</b>	<b>43 202,00</b>	<b>12 976,16</b>
<b>Anleggsmidler</b>		
EDB - maskiner	-	-
Avskrivninger		-
<b>EDB - maskiner</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>SUM eiendeler</b>	<b>297 893,00</b>	<b>236 141,76</b>

**Gjeld og egenkapital****31.12.01****31.12.00****Kortsiktig gjeld**

**Leverandørgjeld**  
 Skyldig adm tilskudd  
 Skyldig skattetrekk  
 Skyldig arbeidsgiveravgift  
 Skyldig fagforeningskontingent  
 Skyldig KLP  
 Skyldig renter NORAD  
**Skyldig skattetrekk, arb.giver avg etc**

3	102 476,00
	-
	13 944,00
	13 405,00
	46,00
	18 427,00
	40 254,00
	<b>86 076,00</b>
	31 826,00
	5 841,00
	<b>37 667,00</b>
	<b>226 219,00</b>
	<b>16 279,00</b>
	17 643,00
	37 752,00
	<b>55 395,00</b>
	<b>297 893,00</b>

	<b>76 658,00</b>
	19 583,97
	13 156,81
	241,30
	16 574,00
	28 739,72
	<b>78 295,80</b>
	41 425,00
	5 841,00
	<b>47 266,00</b>
	<b>202 219,80</b>
	<b>16 279,14</b>
	6 449,37
	11 193,45
	<b>17 642,82</b>
	<b>236 141,76</b>

**Sum kortsiktig gjeld****Fond 3. Verden**


Egenkapital 01.01  
 Over-/underskudd  
**Egenkapital 31.12**

**SUM gjeld og egenkapital**

Oslo, 31. Desember 2001  
 22. April 2002

  
 Børn 2 Hordad  
 Vebjørn Horsfjord  
 Leder KUI

  
 Erling O. Pettersen  
 Direktør

  
 Øyvind Tobiassen  
 Regnskapsfører

	31.12.01	31.12.00	Budsjett
<b>Resultatregnskap</b>			
<b>Driftsinntekter</b>			
Salg av materiell	8 169,00	22 420,64	20 000,00
Inntekter Grønn Kirkebok			
Inntekter kaffesalg	8 169,00	22 420,64	20 000,00
<b>Salgsinntekter av varer og tjenester</b>			
Tilskudd fra NORAD	985 000,00	815 000,00	985 000,00
<b>Tilskudd</b>	<b>985 000,00</b>	<b>815 000,00</b>	<b>985 000,00</b>
Inntekter partnersk-/vennskkonferanse			
Refundert porto U-landsavisa	50 000,00		2 000,00
Diverse inntekter	50 000,00		2 000,00
<b>Andre driftsinntekter</b>	<b>1 043 169,00</b>	<b>837 420,64</b>	<b>1 007 000,00</b>
<b>Sum driftsinntekter</b>			

	31.12.01	31.12.00	Budsjett
<b>Driftskostnader</b>			
Lønn ansatte	287 515,00	356 062,87	195 000,00
Arbeidgiveravgift	47 161,00	54 545,00	55 000,00
Pensjonskostnader	38 622,00	29 661,50	35 000,00
Honorarer	53 826,00	1 640,00	
<b>Lønn, arbeidgavngv andre perskostn.</b>	<b>427 124,00</b>	<b>441 909,37</b>	<b>285 000,00</b>
Varekjøp			
Adm.kostn/kontohold	68 205,00	47 182,90	30 000,00
Faglitteratur/tidsskrifter	4 962,00	2 904,73	10 000,00
Reiseutgifter - møteutgifter	47 546,00	37 264,10	42 000,00
Diverse utgifter	9 388,00	8 743,70	10 000,00
<b>Administrasjonskostnader</b>	<b>130 101,00</b>	<b>96 095,43</b>	<b>92 000,00</b>
Projekter I - III			
1.1 Kirkeårsperm/gudstjenesteliv	97 994,00	60 048,46	120 000,00
1.2 Ti år mot vold	8 946,00	-	25 000,00
1.3 Forbruk og rettferd	36 477,00	25 534,20	60 000,00
1.4 Prosjektstøtte til menigheter	35 000,00	63 000,00	50 000,00
1.5 Internasjonal diakoni	878,00	463,00	20 000,00
1.6 Vennskapssamarbeid	34 991,00	-	85 000,00
1.7 Informasjons/nettverksarbeid	58 751,00	-	50 000,00
1.8 Delta internasjonalt	37 500,00	30 000,00	37 500,00
2.1 Du verden 2001	63 334,00	56 865,01	82 500,00
2.2 Kulturformidling	73 995,00	10 188,00	80 000,00
2.3 Verdens kvinner		30 884,06	5 000,00
2.4 Europeisk Nord - Sør samarbeid	1 458,00	10 776,52	10 000,00
3.1 Forbruk og rettferd lokal		500,00	5 000,00
3.2 Miljø m/ bistandspol.			-
3.3 Du store verden			-
3.6 Rorg-samarbeid			
3.7 Rammeavtale med NORAD			
<b>Projekter I - III</b>	<b>449 324,00</b>	<b>288 259,25</b>	<b>630 000,00</b>

	31.12.01	31.12.00	Budsjett
Ordinære avskrivninger			-
Tap på krav	-	-	
Sum driftskostnader	1 006 549,00	826 264,05	1 007 000,00
Driftsresultat	36 620,00	11 156,59	-
Finansinntekter			
Renteinntekter bank	1 132,00	36,86	
Sum finansinntekter/kostnader	1 132,00	36,86	-
Årsresultat	37 752,00	11 193,45	1 007 000,00

## NOTER til regnskapet

### 1 Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapslovens bestemmelser og utarbeidet etter norske regnskapsstandarder. Untaksreglene for små foretak er brukt for alle poster der det foreligger valgadgang.

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler

### 2 Kundefordringer

Til gode pensjonsforsikring E Hesselund	43 202,00
---	-----------

### 3 Leverandørgjeld

Gjeld, timebet. 2001 E. Stangeland	-2 531,30
Gjeld, ref reiseutg Inger K. Lindvig	-1 210,00
Gjeld, lønn 2001 Helene Horsford	-1 156,00
Gjeld, Utl litt. E. Stangeland	-258,00
Gjeld, overtid 2001 Vebjørn Horsford	-5 368,20
Gjeld, honorar Reidar Faanes	-2 050,00
Gjeld, design 2001 Marianne Askheim	-37 200,00
Gjeld, fakt. Pladask komm. 2001	-30 750,00
Gjeld, siv arbeider desembre	-2 990,00
Gjeld, tryknutg 2001 Saturn	-18 503,28
	-460,00
Total leverandørgjeld 2001	-102 476,78

#### 4 Lønn ansatte

Lønnen til Vebjørn Horsfjord og sivilarbeider, eksklusiv arbeidsgiveravgift og pensjonskostnader skal fordeles på de ulike prosjekter, og kommer i tillegg til utgifter ført på de samme prosjekter:

Prosjekt:	Lønn:
1.1 Kirkeårsperm/ gudstjenesteliv	40 000,00
1.2 Ti-året mot vold	15 000,00
1.3 Forbruk og rettferd	20 000,00
1.4 Prosjektstøtte	5 000,00
1.5 Internasjonal diakoni	10 000,00
1.6 Vennskapssamarbeid	25 000,00
1.7 Info/ internett	25 000,00
2.1 Du verden	30 000,00
2.2 Kulturformidling	15 000,00
2.3 Verdens kvinner	5 000,00
Drift kontoret	97 515,00
<b>Totale lønninger ansatte</b>	<b>287 515,00</b>

#### 5 Antall ansatte

Fondet har en fast ansatt person og en sivilarbeider.





# Mæland & Østbye

REVISJON AS

Til styret i  
Kirkens U-landsinformasjon

STATSAUTORISERT REVISJONSSELSKAP  
Partnere: Lars Håkon Mæland  
Knut Østbye

Medlemmer av Den norske Revisorforening  
Tilknyttet Revinor AS, et samarbeidsselskap for  
frittstående statsautoriserte revisjonskontorer

Adresse: Sofiemyrveien 6 A, N-1412 Sofiemyr  
Tlf.: +47 66 81 79 00 • Faks: +47 66 80 91 09  
E-post: meland.ostbye@os.telia.no

Bankgiro: 5005 05 24830  
Foretaksregisteret: Revisornr. NO 967 604 364

## REVISJONSBERETNING FOR 2001

Vi har revidert årsregnskapet for *Kirkens U-landsinformasjon* for regnskapsåret 2001, som viser et overskudd på kr 37.752. Årsregnskapet består av resultatregnskap, balanse og noteopplysninger og er avgitt av virksomhetens administrasjon og regnskapsfører. Vår oppgave er å uttale oss om årsregnskapet og øvrige forhold i henhold til revisorlovens krav.

Vi har utført revisjonen i samsvar med revisorloven og god revisjonsskikk. God revisjonsskikk krever at vi planlegger og utfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon. Revisjonen omfatter kontroll av utvalgte deler av materialet som underbygger informasjonen i årsregnskapet, vurdering av de benyttede regnskapsprinsipper og vesentlige regnskapsestimater, samt vurdering av innholdet i og presentasjonen av årsregnskapet. I den grad det følger av god revisjonsskikk, omfatter revisjon også en gjennomgåelse av virksomhetens formuesforvaltning og regnskaps- og intern kontroll-systemer. Vi mener at vår revisjon gir et forsvarlig grunnlag for vår uttalelse.

Vi mener at

- årsregnskapet er avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et uttrykk for virksomhetens økonomiske stilling 31. desember 2000 og for resultatet i regnskapsåret i overensstemmelse med god regnskapsskikk
- ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god regnskapsskikk.

Sofiemyr, 15. april 2002.

MÆLAND & ØSTBYE REVISJON AS



Lars Håkon Mæland  
Statsautorisert revisor

